Université catholique de Louvain

2015-2016

## Professional ethics of conference interpreting

3.0 credits

30.0 h

1q

Teacher(s) :	Celis Françoise ;				
Language :	Français				
Place of the course	Louvain-la-Neuve				
Inline resources:	AIIC public webpage SCICnet				
Prerequisites :	Be familiar with what is involved in conference interpreting (both consecutive and simultaneous): take the 'Techniques in Conference Interpreting' Course; Possess some understanding of law.				
Main themes :	1				
Aims :	Contribution of teaching unit to learning outcomes assigned to programme With regard to the learning outcomes assigned to the Master's programme in Interpreting, this teaching unit contributes to the development and acquisition of the following goals: 7.1, 7.3, 8.1, 8.2, 8.3, 8.4, 8.5 On completion of this course the student will be able to: • Practise professionally following an approach that is both theoretically and methodologically informed and characterized by critical detachment; • Critique his or her own knowledge and skills and method of practising conference interpreting; • Manage with professionalism the different steps in an interpreting mission and accept only those contracts that he or she				
	<ul> <li>will be able to fulfil;</li> <li>Demonstrate that he or she has assimilated, respects, and applies the deontological code of the profession as well as the legal, fiscal and moral rights and duties of an interpreter in Belgium;</li> <li>Deliver the quality of service demanded in the profession and not accept a mission where the material conditions necessary for work of quality are not guaranteed;</li> <li>Keep up to date on developments in the profession generally and more particularly as regarding quality standards;</li> <li>Understand where he or she stands in relation to the profession of interpreter and as regards the career options available as well as to his or her level of expertise and, in defining these parameters, promote his or her professional identity and orientate himself or herself with regard to the labour market;</li> <li>The contribution of this Teaching Unit to the development and command of the skills and learning outcomes of the programme(s) can be accessed at the end of this sheet, in the section entitled "Programmes/courses offering this Teaching Unit".</li> </ul>				
Evaluation methods :	Two written projects during the course at 2 weeks notice , one of which is to be presented orally in front of the classmates + a final essay at the end of the teaching period .				
Teaching methods :	Classes on the professional reality and practise : conferences, lectures and case-study analysis				
Content :	Case studies analysis of the legal and professional background Legal and conventional basis				
Bibliography :	AIIC publications SCIC publications International standards ISO				
Other infos :	1				
Faculty or entity in charge:	LSTI				

Programmes / formations proposant cette unité d'enseignement (UE)					
Intitulé du programme	Sigle	Credits	Prerequis	Acquis d'apprentissage	
Master [120]in Interpreting	INTP2M	3	-	٩	